

Susanna

Oratorium

II III

Georg Friedrich Händel.

Ausgabe der Deutschen Händelgesellschaft.

ACT I.

OVERTURA.

senza Ripieni.

con Ripieni.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Oboe I. II.

Violoncello,
Basso e Fagotti.

PIANOFORTE.

senza Rip. *mezzo p* *tr*

mezzo p

mezzo p

mezzo p

Violoncello senza Contra-Basso e senza Fagotti.

mezzo p *tr*

mezzo p

con Rip. *tr*

Tutti.

1. 2. Non troppo Allegro. *staccato*

1. 2. Non troppo Allegro. *staccato*

con Ripieni per tutto.

First system of musical notation, consisting of two grand staves (treble and bass clef). The top staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bottom staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic textures to the first system, with a focus on rhythmic patterns and chordal support.

Third system of musical notation, concluding the page. The melodic line shows some chromatic movement, and the accompaniment maintains a steady harmonic foundation.

Violoncello. Tutti.

This system contains the first two systems of a musical score. The first system has five staves: two grand staves (treble and bass clef) and three individual staves. The second system has four staves: two grand staves and two individual staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

This system continues the musical score with two grand staves and two individual staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Violoncello. Fagotti.

This system contains two systems of musical notation. The first system has five staves (two grand, three individual), and the second system has four staves (two grand, two individual). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

This system continues the musical score with two grand staves and two individual staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Violoncello. Fagotti.

This system contains two systems of musical notation. The first system has five staves (two grand, three individual), and the second system has four staves (two grand, two individual). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.

This system continues the musical score with two grand staves and two individual staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

The musical score is organized into six systems, each containing three staves. The first two staves of each system form a grand staff, with the upper staff in treble clef and the lower staff in bass clef. The third staff in each system is a single treble clef staff. The notation includes various rhythmic values, accidentals (sharps, flats, naturals), and ornaments (trills, mordents). Dynamics such as *f* (forte) and *tr* (trill) are indicated throughout the piece. The key signature changes from one system to the next, and the overall texture is dense and intricate.

First system of musical notation, consisting of four staves. The top two staves are treble clefs, and the bottom two are bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and various accidentals.

Second system of musical notation, consisting of four staves. The notation continues with similar rhythmic complexity and includes some dynamic markings like *tr* (trills).

Third system of musical notation, consisting of four staves. The music continues with intricate rhythmic patterns and includes trill markings.

Fourth system of musical notation, consisting of four staves. The notation continues with similar rhythmic complexity and includes trill markings.

Fifth system of musical notation, consisting of four staves. This system shows a change in texture, with some staves having rests and others playing chords or simple rhythmic patterns. Trill markings are still present.

Sixth system of musical notation, consisting of four staves. The music concludes with various chordal textures and rhythmic patterns, including trill markings.

Lentement.

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are for the right hand, and the bottom three are for the left hand. The music is in a slow tempo, marked 'Lentement.'. The key signature has one sharp (F#). The first measure of the right hand features a trill (tr) on a note. The left hand has a similar trill in the first measure. The notation includes various rhythmic values and articulation marks.

Lentement.

The second system of the musical score continues the piece. It features five staves with complex rhythmic patterns and trills (tr) in both hands. The tempo remains 'Lentement.'. The notation is dense, with many sixteenth and thirty-second notes.

The third system of the musical score concludes the page. It contains five staves with intricate musical notation, including trills and rapid passages. The tempo is still 'Lentement.'. The system ends with a final cadence.

senza Rip.

con Rip.

in sla - vry, in sla - vry and pain? Je - ho - vah!
 mit Drangsal, mit Drangsal und Noth? Je - ho - vah

sla - vry and pain, in sla - vry and pain, and pain? Je - ho - vah!
 Drangsal und Noth, mit Drangsal und Noth, und Noth? Je - ho - vah

pain, in sla - vry and pain, in sla - vry, in sla - vry and pain? Je - ho - vah!
 Noth, mit Drangsal und Noth, mit Drangsal, mit Drangsal und Noth? Je - ho - vah

in sla - vry and pain, and pain, in sla - vry and pain? Je - ho - vah!
 mit Drangsal und Noth, und Noth, mit Drang - sal und Noth? Je - ho - vah

senza Rip.

hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain, and break th'op - pres - sor's
 Gott, der Gna - de Born, rett' uns aus Schmach und Tod, rett' uns aus Schmach und

hear thy people's moan, and break th'op -
 Gott, der Gna - de Born, rett' uns aus

hear thy people's moan, and break th'op, pres - sor's chain, break th'op -
 Gott, der Gna - de Born, rett' uns aus Schmach und Tod, rett' uns

hear thy people's moan, and
 Gott, der Gna - de Born, rett'

con Rip.

s.Rip. c.Rip.

chain, oh hear thy people's moan and break th'op - pres - sor's chain! How
 Tod, o Gott, du Gnaden - born, rett' uns aus Schmach und Tod! Tod! Wie

pres - sor's chain, oh hear thy people's moan and break th'op - pres - sor's chain! How
 Schmach und Tod, o Gott, du Gnaden - born, rett' uns aus Schmach und Tod! Tod! Wie

pres - sor's chain, oh hear thy people's moan and break th'op - pres - sor's chain! How
 aus Schmach und Tod, o Gott, du Gnaden - born, rett' uns aus Schmach und Tod! Tod! Wie

break th'op - pres - sor's chain, oh hear thy peo - ple's moan and break th'op - pres - sor's chain! How
 uns aus Schmach und Tod, o Gott, du Gna - den - born, rett' uns aus Schmach und Tod! Tod! Wie

long shall, oh Lord! how long shall Is - rael groan in sla - - -
 lang droht, o Herr! wie lang droht uns dein Zorn mit Drang

long, oh Lord! shall Is - rael groan, how long shall Is - rael groan in sla - - - vry and
 lang, o Herr! droht uns dein Zorn, wie lang droht uns dein Zorn mit Drang - - - sal und

long, oh Lord! shall Is - rael groan, how long shall Is - rael groan in sla - - - vry and
 lang, o Herr! droht uns dein Zorn, wie lang droht uns dein Zorn mit Drang - - - sal und

long, oh Lord! how long, how long shall Is - rael groan in sla - vry and in
 lang, o Herr! wie lang, wie lang droht uns dein Zorn mit Drang - sal und mit

- - - v'ry and pain, - - - and pain? - - - Je - ho - vah! hear thy
 - - - sal und Noth, - - - und Noth? - - - Je - ho - vah Gott, der
 pain, - - - and pain, and pain? - - - Je - ho - vah! hear thy
 Noth, - - - und Noth, und Noth? - - - Je - ho - vah Gott, der
 pain, in sla - v'ry and pain? - - - Je - ho - vah! hear thy
 Noth, mit Drang - sal und Noth? - - - Je - ho - vah Gott, der
 pain, in sla - v'ry and pain, in sla - v'ry and pain? - - - Je - ho - vah! hear thy
 Noth, mit Drang - sal und Noth, mit Drang - sal und Noth? - - - Je - ho - vah Gott, der

senza Rip. con Rip. senza Rip.

people's moan and break th'op pres - sor's chain!
 Gnade Born, rett' uns aus Schmach und Tod!
 people's moan and break th'op pres - sor's chain!
 Gnade Born, rett' uns aus Schmach und Tod!
 people's moan and break th'op pres - sor's chain!
 Gnade Born, rett' uns aus Schmach und Tod!
 people's moan and break th'op pres - sor's chain!
 Gnade Born, rett' uns aus Schmach und Tod!

H.W. 1.

Recitativo.

Joachim.
Joachim.
(Alto.)

Our crimes re - peat - ed have pro - vok'd his rage, and now he scourges
Der Zei - ten La - ster reiz - len Got - tes Zorn, nun straft er gei - sselnd

a de - gen' - rate age. - My wife, my fair Su - san - na, come, and from my bo - som chace its gloom.
sein ent - ar - tet Volk. - O komm, Su - san - na, theu - res Weib, und scheu - che meines Her - zens Gram.

Andante Larghetto.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Joachim.
Joachim.

Bassi.

PIANOFORTE.

senza Rip. per tutto.

Andante Larghetto.

Clouds o'er - take the brightest day, the brightest day,
Wol - ken drohn dem klar - sten Tag, dem klar - sten Tag,

clouds o'er-take the brightest day, the brightest day; beauteous fa-ces, blooming graces soon sub-
 Wöl-ken drohn dem klar-sten Tag, dem klar-sten Tag; sü-sser Jugend Pracht und Blü-te wel-ke

mit and feel de-cay, soon sub-mit, soon sub-mit and feel de-cay, soon sub-
 bald und sinkt in Schmach, wel-ke bald, wel-ke bald und sinkt in Schmach, wel-ke

mit and feel de-cay, soon sub-mit and feel de-cay.
 bald und sinkt in Schmach, wel-ke bald und sinkt in Schmach.

Clouds o'er take the brightest day, the brightest day; — beauteous fa - ces, bloom - ing gra - ces soon sub -
Wol - ken drohn dem klarsten Tag, dem klarsten Tag; — sü - sser Ju - gend Pracht und Blü - te wel - ket

mit and feel de - cay, beauteous fa - ces, bloom - ing gra - ces soon sub - mit and feel de - cay, soon submit
bald und sinkt in Schmach, sü - sser Jugend Pracht und Blü - te wel - ket bald und sinkt in Schmach, wel - ket bald

and feel — de - cay, — and feel de - cay, soon sub - mit and feel de - cay, soon submit
— und sinkt — in Schmach, — und sinkt in Schmach, wel - ket bald und sinkt in Schmach, wel - ket bald

and feel de - cay, soon submit and feel de - cay, soon sub mit and feel de - cay.
 und sinkt in Schmach, welket bald und sinkt in Schmach, welket bald und sinkt in Schmach.

Adagio.

Fine.

But true faith and wed.ded love ba - nish
 A - ber Lieb' in treu.er Brust wehrt dem

Fine.

Fine.

pain and . joys im - prove, but true faith and wed.ded love ba - nish pain, ba - nish pain and
 Leid und mehrt die Lust, a - ber Lieb' in treu.er Brust wehrt dem Leid, wehrt dem Leid und

joys im-prove, and joys, and joys im-prove.
mehrt die Lust, und mehrt, und mehrt die Lust.

Adagio.

Clouds o'er - take the brightest day, the brightest day; beauteous - fa - ces, blooming graces, beauteous
Wol - ken drohn dem klar - sten Tag, dem klar - sten Tag; sü - sser Jugend Pracht und Blü - te, sü - sser

Dal Segno. *

Dal Segno. *

Dal Segno. *

Recitativo.

Susanna.
(Soprano.)

Oh Jo - a - cim! when thou art by, my soul di - lates with new - born joy;
O Theu - er - ster! bist du bei mir, so schwelgt mein Herz in hei - trem Glück.

Continuo.

down my pale cheeks the tears no lon - ger run, but fly like dew be - fore the mor - ning - sun.
Auf mei - ner Wange ver - sieht die Thräne mir, so wie der Thau im Mor - gen - son - nen - strahl.

H.W. 1.

Allegro moderato.

Violino I. *senza Rip. per tutto.*

Violino II.

Susanna.

Joachim.
Joachim.

Bassi.

Allegro moderato.

PIANOFORTE.

When thou art nigh, my
Bin ich bei dir, wie

Search, search my mind, and there you'll find your love.
Wie bin ich froh, halt ich dich so an mei-

pulse beats high and rap- tures swell my breast.
schlägt in mir mein Herz so still ent- zückt!

ly form im - press'd.
ne Brust ge - drückt!

With joy on their wings the young moments shall fly,
Mit Freude be - schwingt fliegt der Tag uns vor - bei,

With joy on their wings the young moments shall fly,
Mit Freude be - schwingt fliegt der Tag uns vor - bei,

with joy on their wings the young moments shall fly and chase ev' - ry cloud that would
mit Freude be - schwingt fliegt der Tag uns vor - bei und haucht rings den Him - mel von

with joy on their wings the young moments shall fly and chase ev' - ry cloud that would
mit Freude be - schwingt fliegt der Tag uns vor - bei und haucht rings den Him - mel von

dar - ken the sky,
Schatten uns frei,

and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky; with joy on their
und haucht rings der Him - mel von Schatten uns frei; mit Freude be -

dar - ken the sky,
Schatten uns frei,

and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky;
und haucht rings den Him - mel von Schatten uns frei;

wings the young moments shall fly
schwingt fliegt der Tag uns vor bei

with joy on their
mit Freu-de be-

wings the young moments shall fly
schwingt fliegt der Tag uns vor bei

and chace ev'-ry
und haucht rings den

wings the young moments shall fly
schwingt fliegt der Tag uns vor bei

and chace ev'-ry
und haucht rings den

cloud that would dar-ken the sky,
Hin-mel von Schatten uns frei,

and chace,
und haucht,

cloud that would dar-ken the sky,
Hin-mel von Schatten uns frei,

and chace,
und haucht,

and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky,
 und haucht rings den Him - mel von Schatten uns frei,
 and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky,
 und haucht rings den Him - mel von Schatten uns frei,

and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky.
 und haucht rings den Him - mel von Schatten uns frei.
 and chase ev' - ry cloud that would dar - ken the sky.
 und haucht rings den Him - mel von Schatten uns frei.

If
 Schlägt

thou art but present my cares to be-guile, oppression is softened and bondage will smile,
Arm uns in Ar-me am Her-zen das Herz, so trö-stet die Klä-ge, so lä-chelt der Schmerz,

if schlägt

thou art but present my cares to be-guile, oppression is softened and bondage will smile,
Arm uns in Ar-me am Her-zen das Herz, so trö-stet die Klä-ge, so lä-chelt der Schmerz,

oppression is softened and bondage will smile, so
so trö-stet die Klä-ge, so lä-chelt der Schmerz, so

oppression is softened and bondage will smile, so
so trö-stet die Klä-ge, so lä-chelt der Schmerz, so

pression is sof - tend and bondage will smile,
 trö - stet die Kla - ge, so lä - chelt der Schmerz,

pression is sof - tend and bondage will smile,
 trö - stet die Kla - ge, so lä - chelt der Schmerz,

and bondage will smile, and bondage will smile; if thou art but pre - sent my
 so lä - chelt der Schmerz; schlägt Arm uns in Ar - me am

and bondage will smile, and bondage will smile; if thou art but pre - sent my
 so lä - chelt der Schmerz; schlägt Arm uns in Ar - me am

cares to be - guile, op - pression is softend and bondage will smile,
 Her - zen das Herz, so trö - stet die Kla - ge, so lä - chelt der Schmerz,

cares to be - guile, op - pression is softend and bondage will smile,
 Her - zen das Herz, so trö - stet die Kla - ge, so lä - chelt der Schmerz,

op-pression is sof-ten'd and bon-dage will smile,
 so trö-stet die Kla-ge, so lä-chelt der Schmerz,
 op-pression is sof-ten'd and bon-dage will smile,
 so trö-stet die Kla-ge, so lä-chelt der Schmerz,

con Rip.

pression is sof-ten'd and bon-dage will smile.
 trö-stet die Kla-ge, so lä-chelt der Schmerz.
 pression is sof-ten'd and bon-dage will smile.
 trö-stet die Kla-ge, so lä-chelt der Schmerz.

Recitativo.

Chelsias.
(Basso.)

Lives there in Ba-by-lon so bless'd a pair? soft roll my age, un-known to pain or
O lebt in Ba-by-lon solch ed-z-les Paar? Dann flie-sset sanft das Al-ter mir da-

care: my vir-tuous daughter learnt the words of truth; to fear the Lord, I taught her pi-ous youth.
hin. Den Pfad der Tu-gend wan-delt treu mein Kind, und auf den Herrn ver-traut ihr frommes Herz.

A tempo giusto.

Violino I.
Oboe I.

Violino II.
Oboe II.

Viola.

Chelsias.

Bassi.

senza Rip. per tutto.

A tempo giusto.

PIANOFORTE.

f

Who fears the Lord, may
Wer Gott vertraut, der

p

dare — all foes, him safe — ly shrowds where e'er he goes, where e'er he goes;
 rü — stet gut, er steht beschützt in treu_er Hut, in treu_er Hut;

and when in battle fierce he glows, no sword, no dart shall harm
 und stürzet er in Kampfes-glut, kein Speer und Schwert ver-sehrt

senza Oboe.

him, no, no sword, no dart, no sword, no dart shall harm
 ihn, nein, kein Speer und Schwert, kein Speer, kein Schwert ver-sehrt

Tutti.

f *Tutti.* *p* *senza Oboe.*

him, no dart shall harm him, no dart shall harm
 ihn, kein Schwert ver-sehrt ihn.

Who fears the Lord,
 Wer Gott ver-traut,

Tutti, ma p

Tutti, ma p

may dare all foes, him safely shrouds where e'er he goes; and when in battle fierce he
 der rü-stet gut, er steht be-schützt in treu-er Hut; und stür-zet er in Kampfes-

senza Oboe.

senza Oboe.

glows, and when in battle fierce he glows, no sword, no dart shall harm
 glut, und stür-zet er in Kam-pfes-glut, kein Speer, kein Schwert ver-sehrt

H.W. 1.

him, no sword, no dart shall harm
ihn, kein Speer und Schwert verscht

Tutti. *senza Oboe.*

him.
ihn.

Who fears the Lord,
Wer Gott ver-traut,

may dare all foes,
der rü-stet gut,

Tutti, ma p

him safely shrouds
er steht beschützt

where e'er he goes;
in treuer Hut;

and when in battle fierce he
und stür-zet er in Kampfes-

glows, and when in battle fierce he
glut, und stür-zet er in Kampfes-

senza Oboe.

senza Oboe.

glows, no sword, no dart, no sword, no dart shall harm
 glut, kein Speer und Schwert, kein Speer, kein Schwert ver- sehrt

him, no sword, no
 ihn, kein Speer, kein

Tutti.

Tutti.

dart shall harm him.
 Schwert ver- sehrt ihn.

p senza Oboe.

p senza Oboe.

The Lord's pro - tec - tion, the Lord's pro - tec - tion is a shield, which ne'er to mor - tal force will
 Wër mit dem Schil - de, wër mit dem Schild des Herrn sich schirmt, ob auch Ge - fahr ihn rings um -

p

f Tutti.

f Tutti.

f

yield; tho' mil - lions charge him in the field, yet nothing shall a - larm him,
 thürmt, ob ihn der Fein - de Schaar um - stürmt, kein Leid, kein Harm be - schwert ihn,

f

f

senza Oboe.

p senza Oboe.

p

p

tho' millions charge him in the field, yet no - thing shall a - larm him, no - thing shall a -
 ob ihn der Fein - de Schaar um - stürmt, kein Leid, kein Harm be - schwert, kein Leid, kein Harm be -

p

Tutti. *senza Oboe.*

f *Tutti.* *p* *senza Oboe.*

larm hin, tho' millions charge him in the field, tho' millions charge him in the
 schwert ihn, ob ihn der Fein - de Schaar um - stürmt, ob ihn der Fein - de Schaar um -

field, yet no thing shall a - larm him. Who fears the Lord, may dare all foes,
 stürmt, kein Leid, kein Harm be - schwert ihn. Wer Gott ver - traut, der rü - stet gut,

Tutti, ma p *Tutti, ma p*

him safely shrowds where e'er he goes; and when in battle fierce he glows, and when in battle fierce he
 er steht be - schützt in treu - er Hut; und stür - zet er in Kampfes - glut, und stür - zet er in Kampfes -

glows, no sword, no sword, no dart shall harm him.
glut, kein Speer, kein Speer und Schwert ver-sehrt ihn.

senza Oboe.

Who fears the Lord,
Her Gott ver-traut,
may dare all foes,
der rü-stet gut,
him safely shrouds
erstehet be-schüt-zt
where e'er he goes;
in treu-er Hut;

Tutti, ma *p*

and when in battle fierce he
und stür-zet er in Kam-pfes
glows, and when in battle fierce he
glut, und stür-zet er in Kam-pfes -
glows, no sword, no dart, no
glut, kein Speer und Schwert, kein

senza Oboe.

senza Oboe.

sword, no dart shall harm
Speer, kein Schwert ver - seht

Tutti.

Tutti.

him, no sword, no dart shall harm him.
ihn, kein Speer, kein Schwert ver - seht ihn.

Joachim.
Joachim.

Recitativo.

A flame like mine, so faithful and so pure, shall to the length of la-test time endure,
 Ein Herz wie diess, so rei-ner Lie-be voll, be-har-ret treu für al-le E-wigkeit.

Continuo.

for heav'n-born vir-tue doth the warmth in-spire, and smi-ling an-gels fan the god-like fire.
 Der Reiz der Unschuld zün-de-te diess Feu'r, und En-gel fä-cheln freundlich die-se Glut.

Grazioso.

Violino I.
senza Ripieni.

Violino II.

Joachim.
Joachim.

Bassi.

Grazioso.

PIANOFORTE.
mf

When first I saw my love-ly maid, be-neath the ci-tron's shade, in
 Als sie zu-erst mein Aug'erblickt, in Un-schuldreiz ge-schmückt, hat

na-tive in-no-cence array'd, my heart be-came her prize, my heart be-came her prize,
 sie mit Zauber mich berückt und mir das Herz ge-raubt, und mir das Herz ge-raubt,

my heart be-came her prize; when
 und mir das Herz ge-raubt; als

first I saw my love-ly maid, be-neath the ci-tron's shade, my heart be-came, my
 sie zuerst mein Aug' er-blickt, in Un-schuld-reiz ge-schmückt, hat sie mein Herz, hat

heart be-came her prize; when first I saw my love-ly maid, be-neath the ci-tron's shade, in
 sie mein Herz ge-raubt; als sie zu-erst mein Aug' er-blickt, in Un-schuld-reiz geschmückt, hat

na - tive in - no - cence arrayd, my heart be - came, my heart be - came her prize, — my
 sie mit Zau - ber mich berückt und mir das Herz, und mir das Herz ge - raubt, — und

heart be - came her prize, my heart be - came, my heart be - came her prize, — my
 mir das Herz ge - raubt, und mir das Herz, und mir das Herz ge - raubt, — und

f *con Ripieni.*
 heart be - came her prize. *f*
 mir das Herz ge - raubt.

Fine. *p senza Ripieni.*
 I gazd. I hug'd. I
 Mir lächel - te, mir schmeichelte, mir
Fine. *p*

gaz'd, I hugg'd the plea - sing chain, could mor - tal breast from love re - frain? and
 lächel - te, mir schmeichelte der Zau - ber - zwang, als mir ihr Blick die Brust durchdrang, mir

thou - sand vir - tues still main - tain the con - quest of her eyes; I
 ih - re Hand die Fes - sel schlang, um stri - ckend Herz und Haupt, mir

gaz'd, I hugg'd the plea - sing chain, could mor - tal breast from love re - frain?
 lächel - te, mir schmeichel - te der Zau - berzwang, als mir ihr Blick die Brust durchdrang.

Dal Segno. *

gaz'd, I hugg'd the plea - sing chain, could mor - tal breast from love re - frain?
 lächel - te, mir schmeichel - te der Zau - berzwang, als mir ihr Blick die Brust durchdrang.

Dal Segno. *

Dal Segno. *

Recitativo.

Susanna. Let me con - fess, I hear my praises sung with matchless pleasure by thy tune - ful tongue;
 Lass mich ge - stehn, ich hör' in deinem Lied mit Freud' und Wonne meines Namens Preis.

Continuo.

and ne'er this bosom felt the sharpen'd dart, till from your lips I caught the am'rous smart.
 So traf auch damals mich der Lie - be Pfeil, als dein Ge - sang zum er - sten - mal mich pries.

H.W. 1.

Andante.

Violino I. *senza Ripieni.*

Violino II.

Viola.

Susanna.

Bassi.

PIANOFORTE.

Would custom bid the
Für es bei Frauen

Andante.

melting — fair the purpose of her soul de- clare, I then had call'd you mine, mine,
Brauch und Fug, laut zu ge- stehn des Herzens Zug, so hätt ich dich stets mein genannt, mein,

con Ripieni.

I then had call'd you mine, — I then had call'd you mine;
so nannl' ich dich nur mein, — so nannl' ich dich — nur mein;

senza Ripieni.

would custom bid the melt_ing fair the purpose of her soul de_clare, I then had
 wär'es bei Frauen Brauch und Fug, laut zu ge_stehn des Herzens Zug, so nannt'ich

call'd you mine, mine, I then had call'd you mine, I then had call'd you
 nur dich mein, mein, so nannt'ich dich nur mein, so nannt'ich dich nur

con Ripieni.

mine, I then had call'd you mine. Fine.
 mein, so nannt'ich dich nur mein. Long Lang

senza Ripieni.

ere the day our hands were ty'd and I be - came thy hap - py bride at heav'n's e - ter - nal shrine,
 vor dem Tag, der mich ge - traut an dei - ne Hand als dei - - ne Braut vor Got - tes heil'gem Schrein,

I then had call'd you mine;
 da nann't ich dich nur mein;

long ere the day our hands were ty'd and I be -
 lang' vor dem Tag, der mich ge - traut an deine

p

Violoncello. (col Basso.)

Da Capo.

came thy happy bride at heav'n's e - ter - nal shrine, I then had call'd you mine, I then had call'd you mine.
 Hand als deine Braut vor Got - tes heil'gem Schrein, da nann't ich dich nur mein, da nann't ich dich nur mein.

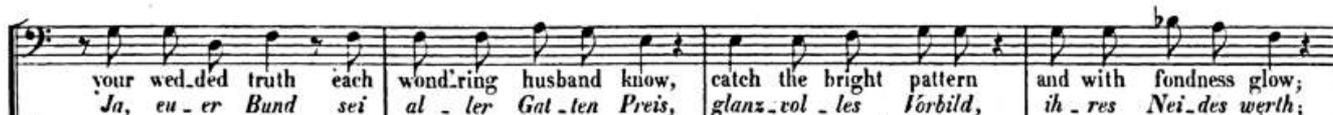
Da Capo.

Da Capo.

Recitativo.

Chelsias. 

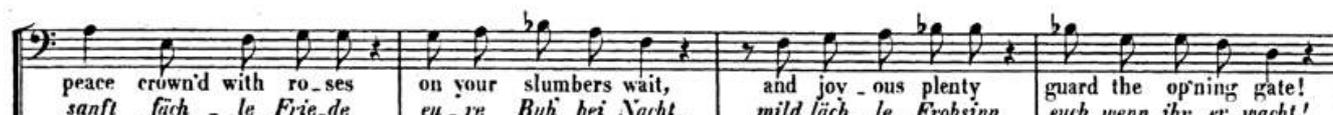
Continuo. 

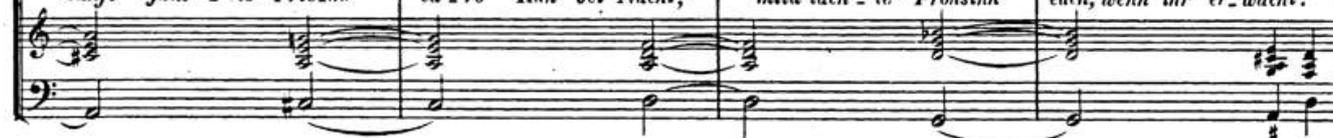






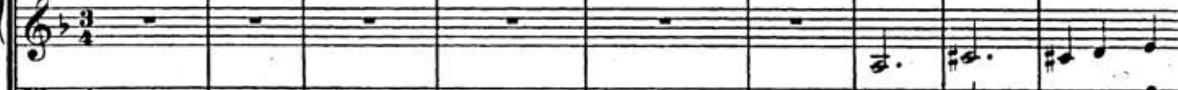


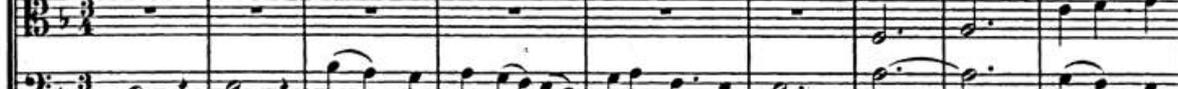


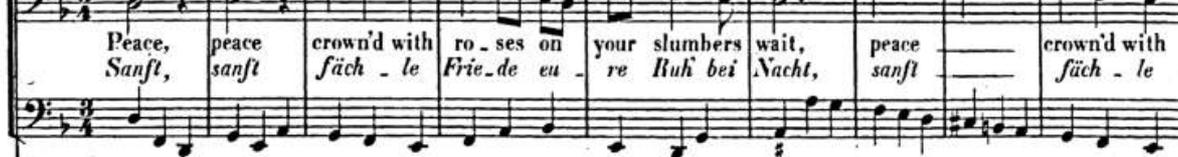


Larghetto e mezzo piano. con Rip., ma piano per tutto.

Violino I. 

Violino II. 

Viola. 

Chelsias. 

Bassi. 

PIANOFORTE. 

ro - ses on your slumbers wait, and joyous plen - ty guard the op' - ning gate,
Frie.de eu - re *Ruh* bei *Nacht,* *mild lächle* *Frohsinn* - euch, wenn ihr er - wacht,

and joyous plen - ty guard the op' - ning gate, and joyous plen -
mild lächle *Froh* - - - - - *sinn* euch, wenn ihr er - wacht, *mild läch-le* *Froh* - - - - -

- ty guard, joyous plen - ty guard the op'ning gate!
 - sinn euch, lächle *Froh-sinn* euch, wenn ihr er - wacht!

Recitativo.

Susanna.

Oh pi_ous Chelsias! thy pa_ter_nal care has taught my steps, to shun the gilded snare, where
O ed_ler Chelsias! dei_ne Vā_ter_hand hat mich ge_lehrt, der Fal_le zu ent_ghn, die

Continuo.

er_ror lies conceald; too great my thanks to be in words express'd, reign thou the second in this grate_ful breast.
sünd_ige Ir_rung stellt; end_lo_sen Dank be_kennet dir dein Kind, sei_stets der Zweite, der diess Herz beherrscht.

Andante.

Violino I.II.

Susanna.

Bassi.

PIANOFORTE.

senza Ripieni.

Andante.

With
Wie

out the swains as_sid_uous care, how soon the sick_ly flow'r, de_priv'd of sun and cheering air, would
sinkt, wenn Pfl_e nicht sie nährt, der Blu_me kränkelnd Haupt, des lin_den Hauchs der Luft be_raubt, ver_

with-er in her bow'r, wel- ket und ver- sehrt, how wie soon, how soon, how der sinkt so bald

soon the sick-ly flow'r, de- priv'd of sun, with- out the swain's as- sid-uous care would. Blu- me kränkelnd Haupt, wie sinkt so bald ihr Haupt, wenn Pfle- ge nicht sie nährt, ver-

with-er in her bow'r, how soon the sick-ly flow'r would wel- ket und ver- sehrt, how wie sinkt ihr kränkelnd Haupt ver-

with-er in her bow'r; welket und ver- sehrt; with- out the swain's as- sid-uous care, wie sinkt, wenn Pfle- ge nicht sie nährt,

how soon the sick - ly flow'r, de - priv'd of sun, de -
 der Blu - me kränkelnd Haupt, be - raubt der Luft, be -

priv'd of sun and cheer - - - - - ing air, de -
 raubt des lin - den Hauchs der Luft, des

priv'd of sun and cheer - ing air, would wither in her bow'r, how soon the sickly flow'r would
 linden Hauchs der Luft beraubt, ver - welket und ver - sehrt, wie sinkt der Blume Haupt ver -

with - er in her bow'r.
 wel - ket und ver - sehrt.

con Ripieni.

Fine. senza Ripieni.

Shall hu-man mind de-mand less pain than the
Und wär' des Men-schen See-le denn nicht der

Fine. *pp*

native of the plain, than the native of the plain? shall hu-man mind demand less pain than the
grössern Pflē-ge werth, nicht der grössern Pflē-ge werth? wär' Menschen-geist und See-le denn nicht der

na-tive of the plain? shall hu-man mind de-mand less pain, less pain than the
grössern Pflē-ge werth? und wär' die See-le denn, und wär' der Geist nicht der

na-tive of the plain? shall hu-man mind de-mand less pain, less pain than the
grössern Pflē-ge werth? und wär' die See-le denn, und wär' der Geist nicht der

na_tive of the plain? shall hu-man mind demand, shall human mind demand less
 grössern Pfl_e-ge werth? und wär'die See-le denn, und wär'die See-le denn nicht

pain than the na - tive of the plain?
 werth, nicht der grö - ssern Pfl_e-ge werth?

f con Ripieni.

tr. Dal Segno. §
 With-
 Wie
 Dal Segno. §
 Dal Segno. §

Recitativo.

Joachim.
 Joachim.

Source of each joy, thou comfort of my life, my fair Su-sanna, my un-spot_ted wife!
 Quell je-der Lust, du meines Herzens Trost, mei-ne Su-sanna, mein ge-lieb-tes Weib!

Continuo.

a while I'm summon'd from the town a-way, yet think not long I'll from thy pre-sence stay.
 aus dei-ner Nö-he ru-fet ei-ne Pflicht. mich heu-te weg, doch nicht auf lan-ge Zeit.

Mean-while be't thine each friend to en-ter-tain, with converse sweet make light their gall-ing chain;
Für die-se Frist sei du der Freunde Wirth, und sei ihr Trost in die-ser Ta-ge Noth;

each true be-lie-ver shall be wel-come here, and nou-rish pi-ous hopes with-out a
dir sei will-kom-men je-der würd'-ge Gast und schei-de hoff-nungsreich und sor-gen-

Susanna.
 fear. In this a-lone with sor-row I o-bey; what joy have I, when Jo-a-cim's a-
frei. Mit Sor-ge nur ge-horch' ich dei-nem Wunsch; die Freu-de flieht mit dir hinweg von

way? For-give the tears that trick-le from my eyes; be dumb my sor-rows and un-heard my
mir. Ver-zeih' es mir, dass mei-ne Thrä-ne fließt; mein Kummer schweige und mein Schmerz sei

Joachim.
 Joachim.
 sighs. Ere round the sphere the sun has urg'd his wain and six times rest-ed in the wes-tern
stumm. Eh' sie-ben-mal der Son-ne strah-land Rund im fer-nen Westen sei-nen Lauf roll-

Susanna.
 main, depend you'll see your Jo-a-cim re-turn. Till then, Su-san-na, 'tis thy lot to mourn!
bracht, sei dess ge-wiss, siehst du mich wie-der hier. So lang? Su-san-na, ist der Gram dein Loos!

Larghetto.

Violino I. *senza Rip.*

Violino II.

Joacim.
Joachim.

Bassi.

PIANOFORTE. *Larghetto.*

The pa-rent bird in search of food a-
Das Vo-gel-paar, das Nah-rung sucht, ver-

while de-sets her cal-low brood, what tor-ments wring her anxious breast, lest some rude hand de-spoil her
lässt die Brut in bau-ger Flucht; von Angst und Qual sind sie ver-zehrt, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-

nest, stört, lest some rude hand de-spoil her nest, lest some rude hand de-spoil her nest.
stört, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-stört, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-stört.

The pa-rent bird in search of food a-while de-serts her
 Das Vö-gel-paar, das Nah-rung sucht, ver-lässt die Brut in

cal-low brood, what tor-ments wring her anxious breast, lest some rude hand de-spoil her nest, what tor-ments
 ban-ger Flucht; von Angst und Qual sind sie ver-zehrt, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-stört, von Angst und

wring her anxious breast, lest some rude hand de-spoil her nest. The pa-rent bird in search of food a-
 Qual sind sie ver-zehrt, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-stört. Das Vö-gel-paar, das Nah-rung sucht, ver-

while de-serts her cal-low brood, what tor-ments wring her an-xious breast, lest some rude hand de-
 lässt die Brut in ban-ger Flucht; von Angst und Qual sind sie ver-zehrt, ob nicht ein Raub ihr

Adagio.

spoil her nest, what tor-ments wring her anxious breast, lest some rude hand de-spoil her
 Nest zer-störk, von Angst und Qual sind sie ver-zehrt, ob nicht ein Raub ihr Nest zer-

Adagio.

nest.
stört.

Fine.

But
Doch

Fine. *p*

Fine.

when she home-wards does re-pair and finds each flutt'ring in-fant there, the joy she
 fin-den sie, zu-rück-ge-kehrt, die Jun-gen flat-ternd, un-ver-sehrt, ihr jauch-zend

Teels my soul ex-plain, when next my fair I greet a-gain.
 Glück lies mir im Blick, kehr ich, o Trau-te, dir zu-rück!

Recit. accomp.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Susanna.

Bassi.

PIANOFORTE.

What means this weight that in my bosom lies, what mean these shades that
Wie liegt es bang und schwer auf meiner Brust! Was soll der Schatten, der

swim before my eyes? if ought prophetic in this breast I feel, por-tending good, oh quick the same re-
mir vor'm Auge schwimmt? Ist's ei-ne Ahnung, die sich in mir regt und Glück ver-heisst, er-fül-le sie sich

veal; let Jo-a-cim my husband find it all, if bad, on me a-lone the danger fall.
schnell an Jo-a-chim, an meinem theuren Freund; wenn nicht, so fall' auf mich allein das Leid!

Largo e mezzo piano.

Violino I.
Violino II.
Viola I.
Viola II.
Susanna.
Bassi.
PIANOFORTE.

Bending to the throne of glo - ry,
Be_tend vor dem Thron der Gna - de,

Largo e mezzo piano.

bending to the throne of glo - ry, this a lone, great God, I grave, let me in - nocent be -
be_tend vor dem Thron der Gna - de, fleh ich, Herr, um die - se Huld: lass mich auf dem letzten

fore you rise from the de - vouring grave, from the de - vour - - ing
Pfa - de vor dich tre - ten oh - ne Schuld, vor dich oh - - ne

grave; this a lone, great God, I crave, this a lone, great God, I crave, let me in no cent be.
 Schuld; fleh ich, Herr, um die se Huld, fleh ich, Herr, um die se Huld: lass mich auf dem letz ten

fore you rise from the de vouring grave, rise from the de vouring grave, from the de vour ing grave!
 Pfa de vor dich tre ten oh ne Schuld, vor dich treten oh ne Schuld, vor dich oh ne Schuld!

ma piano. Fine. If thy will is now re qui ring that I
 Wär es dann dein heil ger Wil le, dass ich

con Rip., ma pianissimo.

dye be-fore my time, that I dye be-fore my time, all my long-ing souls de-si-ring is to
 ster-be vor der Zeit, dass ich ster-be vor der Zeit, halt ich dir in De-muth stil-le, dir er-

con Rip., ma piano.

fall without a crime, is to fall with-out a crime.
 ge-ben, dir be-reit, dir er-ge-ben, dir be-reit.

senza Rip.

Bending to the throne of glo-ry, this a-
 Be-tend vor dem Thron der Gna-de, fleh ich

Dal Segno. *ff*

Dal Segno. *ff*

Dal Segno. *ff*

CHORUS. CHOR.

A tempo ordinario.

Violino I. *tr*
 Violino II. *tr*
 Viola. *tr*
 Oboe I. *tr*
 Oboe II. *tr*
 Soprano.
 Alto.
 Tenore.
 Basso.
 Continuo.
 PIANOFORTE.

senza Ripieni.

con Rip.
 Vir - tue shall ne-ver long shall be oppress'd, shall ne-ver long be
 Un - schuld wird nimmer lang' nie un-terdrückt, wird nimmer lang' un-

Vir - tue, vir - tue shall ne-ver long shall be op - press'd, shall ne-ver
 Un - schuld, Un - schuld wird nimmer lang' nie un-ter - drückt, wird nimmer

Vir - tue, vir - tue
 Un - schuld, Un - schuld

Vir - tue, vir - tue
 Un - schuld, Un - schuld

con Rip. *senza Rip.*

Senza Rip.

op - press'd,
ter - drückt,

long — be op - press'd,
lang' — un - ter - drückt,

shall ne - ver long
wird nimmer lang'

shall be op - press'd,
nie un - ter - drückt,

shall ne - ver long
wird nimmer lang'

shall ne - ver long
wird nimmer

vir - tue
Un - schuld

vir - tue shall ne - ver
Un - schuld wird nimmer

shall ne - ver long
wird nimmer

shall ne - ver long
wird nimmer lang'

shall ne - ver long
wird nimmer

long — be op - press'd,
lang' — un - ter - drückt,

shall ne - ver long
wird nimmer

long — be un -

shall ne - ver long,
wird nimmer lang;

shall ne - ver long,
wird nimmer lang;

shall ne - ver long,
wird nimmer lang;

shall ne - ver
wird nim - mer

long, shall ne - ver
lang; wird nimmer

long, shall ne - ver
lang; wird nimmer

long, shall be op - press'd,
lang; nie un - ter - drückt, wird nim - mer

vir - tue shall ne - ver
Un - schuld wird nimmer

long — be op - press'd,
lang' un - ter - drückt, shall ne - ver
wird nim - mer

op - press'd,
ter - drückt,

vir - tue,
Un - schuld,

vir - tue shall ne - ver
Un - schuld wird nim - mer

f *ron Rip.*

long be oppress'd;
lang' un-terdrückt;

soon ev' - ry sor - row shall be redress'd,
aus Leid er - steht sie froh und beglückt,

soon ev' - ry sor - row shall be redress'd,
aus Leid er - steht sie froh und beglückt,

soon ev' - ry sor - row shall be redress'd,
aus Leid er - steht sie froh und beglückt,

soon ev' - ry sor - row shall be redress'd,
aus Leid er - steht sie froh und beglückt,

soon ev' - ry sor - row shall be re -
aus Leid er - steht sie froh und be -

soon ev - ry sor - row, soon ev - ry sor - row shall be re -
 aus Leid er - steht sie, aus Leid er - steht sie froh und be -
 shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, soon ev - ry sor - row shall be re -
 froh und be - glückt, froh und be - glückt, aus Leid er - steht sie froh und be -
 sor - row shall be re - dress'd,
 steht sie froh und be - glückt,
 dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd,
 glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, glückt,

dress'd, soon ev - ry sor - row, soon ev - ry sor - row, soon ev - ry sor - row shall be re - dress'd.
 glückt, aus Leid er - steht sie, aus Leid er - steht sie, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.
 dress'd, soon ev - ry sor - row shall be re - dress'd,
 glückt, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt.
 soon ev - ry sor - row shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, soon ev - ry sor - row shall be re - dress'd.
 aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be - glückt, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.
 soon ev - ry sor - row shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd.
 aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt.

H.W. 1.

60

senza Rip.

Vir - tue, vir - tue shall ne - ver long, shall ne - ver long shall be op -
 Un - schuld, Un - schuld wird nim - mer lang; wird nim - mer lang? nie un - ter -

Vir - tue, vir - tue shall ne - ver long, shall ne - ver long
 Un - schuld, Un - schuld wird nim - mer lang; wird nim - mer lang?

Vir - tue, vir - tue shall ne - ver long, shall ne - ver long
 Un - schuld, Un - schuld wird nim - mer lang; wird nim - mer lang?

Vir - tue, vir - tue shall ne - ver long, shall ne - ver long
 Un - schuld, Un - schuld wird nim - mer lang; wird nim - mer lang?

long, shall ne - ver long, shall ne - ver long be op - press'd;
 lang; wird nim - mer lang; wird nim - mer lang? nie un - ter - drückt;

shall ne - ver long, shall ne - ver long be op - press'd;
 wird nim - mer lang; wird nim - mer lang? un - ter - drückt;

press'd, shall ne - ver long, shall ne - ver long be op - press'd;
 drückt, wird nim - mer lang; wird nim - mer lang? un - ter - drückt;

shall be op - press'd, shall ne - ver long, shall ne - ver long be op - press'd;
 nie un - ter - drückt, wird nim - mer lang; wird nim - mer lang? un - ter - drückt;

H.W.I.

con Rip.

soon ev' - ry sor - row, aus Leid er - steht sie, soon ev' - ry sor - row, aus Leid er - steht sie, soon ev' - ry sor - row, aus Leid er - steht sie, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, soon ev' - ry sor - row, aus Leid er - steht sie, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, shall be re - dress'd, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt,

soon ev' - ry sor - row, aus Leid er - steht sie, shall be redress'd. froh und beglückt. Vir - tue Unschuld shall ne - ver long, wird nimmer lang; shall ne - ver long, wird nimmer lang; shall ne - ver, wird nimmer, ja froh, froh, und beglückt. Vir - tue, Unschuld, vir - tue Un - schuld shall ne - ver, wird nimmer, ja froh, froh, und be - glückt. Vir - tue Unschuld shall ne - ver long, wird nimmer lang; shall

H.W. 1.

— be long op-press'd; soon ev'ry sor-row shall be redress'd, soon ev'ry
 un-ter-drückt; aus Leid er-steht sie froh und beglückt, aus Leid er-

ne-ver be long op-press'd; soon ev'ry sor-row, ev'ry sor-row shall be re-
 nimmer lang'un-ter-drückt; aus Leid er-steht sie, ja er-steht sie froh und be-

ne-ver be long op-press'd; soon ev'ry sor-row shall be re-dress'd, shall be re-
 nimmer lang'un-ter-drückt; aus Leid er-steht sie froh und be-glückt, froh und be-

ne-ver be long op-press'd; soon ev'ry sor-row shall be re-
 nimmer lang'un-ter-drückt; aus Leid er-steht sie shall be re-
 froh und be-

sor-row, soon ev'ry sor-row, soon ev'ry sorrow shall be redress'd,
 steht sie, aus Leid er-steht sie, aus Leid er-steht sie, er-steht beglückt,

dress'd, shall be re-dress'd, dress'd, shall be re-dress'd, dress'd, shall be re-
 glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-

dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, soon ev'ry sor-row
 glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-glückt, aus Leid er-steht sie

dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, shall be re-dress'd, soon ev'ry sor-row,
 glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-glückt, glückt, froh und be-glückt, aus Leid er-steht sie,

shall be re-dress'd, shall be re - dress'd, shall be re -
 froh und be-glückt, froh und be - glückt, froh und be -
 dress'd, shall be re-dress'd, shall be re - dress'd, shall be redress'd, shall
 glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh
 shall be re - dress'd, shall froh
 froh und be - glückt, shall froh
 soon ev - ry sor - row, soon ev - ry sor - row, shall be re-dress'd,
 aus Leid ersteht sie, aus Leid ersteht sie, froh und be-glückt,

dress'd. Vir - tue shall ne-ver long, shall ne-ver long
 glückt. Un - schuld wird nimmer lang, wird nimmer lang
 be re-dress'd. Vir - tue shall ne-ver long be op - press'd,
 und be-glückt. Un - schuld wird nimmer lang un - ter - drückt,
 be re-dress'd. Vir - tue shall ne-ver long be op - press'd,
 und be-glückt. Un - schuld wird nimmer lang un - ter - drückt,
 shall be re-dress'd. Vir - tue shall ne-ver long, shall ne-ver
 froh und be-glückt. Un - schuld wird nimmer lang, wird nimmer
 senza Rip. senza Rip.

— shall be op - pressd, shall ne - ver long be op - pressd;
 — nie un - ter - drückt, wird nim - mer lang' un - ter - drückt;

— shall ne - ver long, shall ne - ver long be op - pressd;
 — wird nimmer lang; , wird nim - mer lang' un - ter - drückt;

shall ne - ver long be op - pressd, shall ne - ver long be op - pressd;
 wird nimmer lang' un - ter - drückt, wird nim - mer lang' un - ter - drückt;

long shall be op - pressd, shall ne - ver long be op - pressd;
 lang' nie un - ter - drückt, wird nim - mer lang' un - ter - drückt;

soon ev' ry sor - row shall be re - dressd, shall be re - dressd, shall be re -
 aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be -

soon ev' ry sor - row, soon ev' ry sor - row shall be re - dressd, shall be re -
 aus Leid er - steht sie, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be -

soon ev' ry sor - row shall, shall be re - dressd, shall be re -
 aus Leid er - steht sie froh, froh und be - glückt, froh und be -

soon ev' ry sor - row shall be re - dressd, shall be re - dressd, shall be re -
 aus Leid er - steht sie froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be -

dressd, soon ev' ry sor - row shall, shall be re - dressd, shall be re - dressd, soon
 glückt, aus Leid er - steht sie froh, froh und be - glückt, froh und be - glückt, aus
 dressd, shall be re - dressd, shall be redressd, shall be re - dressd, shall be re - dressd, soon
 glückt, froh und be - glückt, froh und beglückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, aus
 dressd, soon ev' ry sor - row be re - dressd, shall be re - dressd, shall be re - dressd, soon
 glückt, aus Leid er - steht sie froh be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und beglückt, aus
 dressd, shall be re -
 glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be - glückt, froh und be -

ev' - ry sor - row shall be re - dressd, soon ev' - ry sor - row shall be re - dressd.
 Leid er - steht sie froh und be - glückt, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.
 ev' - ry sor - row shall be re - dressd, soon ev' - ry sor - row shall be re - dressd.
 Leid er - steht sie froh und be - glückt, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.
 ev' - ry sor - row shall be re - dressd, soon ev' - ry sor - row shall be re - dressd.
 Leid er - steht sie froh und be - glückt, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.
 dressd, soon ev' ry sor - row, soon ev' ry sor - row shall be re - dressd.
 glückt, aus Leid er - steht sie, aus Leid er - steht sie froh und be - glückt.

Recit. accomp.

Violino I. *senza Rip. per tutto.*

Violino II.

Viola.

1st Elder.
Erster Richter.
(Tenore.)

Tyrannic love! I feel thy cruel dart, nor age protects me
O her-be Pein! wie schmerzt der Lie-be Pfeil! Nicht schützt das Al-ter

Bassi.

PIANOFORTE.

from the burning smart. What, seat-ed with the el-ders of the land to guide stern
mich vor ih-rer Qual. Wie? zu dem Rath der Ael-te-sten ge-sellt, des Rechts zu

jus-tice' un-re-lent-ing hand, shall I sub-mit, shall I sub-mit to feel the raging
pfle-gen ü-ber all das Land, soll ich ge-beugt, soll ich be-siegt mich sehn von ih-rer

fires?
Glut?

Youth pleads a warrant for his hot de-sires;
Ha! wie ver-wandelt wallt in mir das Blut!

but when the blood should
Wie in der Ju-gend-

p

scarce at-tempt to flow,
blü-te er-ster Zeit

I feel the purple torrents fiercely glow.
fühle ich die Purpur-ströme in mir glühn.

Love conquers all; a-
Ja, Al-les weicht, ich

las! I find it so,
fühls, der Lie-be Macht!

bear me re-sist-less down the ra-pid tide,
Ha! wil-len los reißt mich die Flut da-hin,

no faithful pi-lot shall my vessel guide, no friendly star her gen-tle light sup-
kein treu-er Steyrer lenket meinen Kahn, kein günst'ger Stern verleiht mir mil-des

plies, but pitch-y clouds in-volve the dark'nd skies, the tempest
Licht; nein, schwarze Nacht senkt Dun-ke'l um mich her, es heult der

howls, the foaming sur-ges roar, while I, un-hap-py! quit the sa-fer shore.
Sturm, die Wel-le schäumt em-por, da ich mich wa-ge von dem si-chern Strand.

Larghetto.

Violino I. II.

1st Elder.
Erster Richter.

Bassi.

PIANOFORTE.

senza Ripieni.

Larghetto.

Ye verdant hills, ye balmy vales, bear witness of my pain, how
Ihr grünen Aun, du würzig Thal, vom Sil-ber-quell durch rauscht, wie

oft have Shin-ar's flow'ry dales been taught my amirous strain! The wounded oaks in yonder
habt ihr mich und mei-ne Qual so oft, so oft be-lauscht! The Den wun-den Ei-chen in dem

grove re-tain the name of her I love, the wounded oaks of yon-der grove re-tain the
Hain grub ich der Lieb-sten Namen ein, den wun-den Ei-chen in dem Hain grub ich der

con Ripieni.

name of her I love.
Liebsten Na-men ein.

Strofa 2^{da} In vain
Mir labt Mir labt
Strofa 3^{ta} Oh, sweetest
O schönste

2.
In vain would age his ice bespread
To numb each gay desire,
Tho' sev'nty winters hoar my head
My heart is still on fire;
By mossy fount and grot I rove
And gently murmur songs of love.

2.
Mir labt der Friede dieser Flur
Mit Frieden nicht die Brust,
Die Lust am Sang erweckt mir nur
Am Schmerze neue Lust;
Die Quelle murmelt düstern Klang's
Die Trauerweise meines-Sang's.

3.
Oh, sweetest of thy lovely race,
Unveil thy matchless charms;
Let me adore that angel's face,
And die within thy arms:
My ceaseless pangs thy bosom move
To grant the just returns of love.

3.
O schönste Zier der Schönsten du,
Entschleire deinen Reiz,
Wend' huldvoll mir dein Antlitz zu,
Den süßen Trost des Leid's.
O lass mich ruhn in deinem Arm
Von allem Gram und-allem Harm.

II^d Elder.
2^r Richter.
(Basso.)

Recitativo.

Say is it fit that age should drop his pride to sooth and fondle at a wo-man's
Kann es geschehn, dass Alter sich so ver-gisst, um noch zu tündeln nach der-Wei-ber

Continuo.

side? was it for this the faith-ful spoke my fame, nor fear'd in-justice, when they heard my
Gunst? War es um diess, dass man mich eh-rend pries, auf Recht ver-trauend, wo mein Nam' er-

name? now ap-pro-ba-tion shall with-draw her praise, and dark re-proach at-tends my set-ting
klang? Nun wird mir Eh-re ih-ren Preis ent-zieh'n, und Schmach um-hüllt die künft'gen Ta-ge

Ist Elder.
1^r Richter.

days. Hail, rev'rend Brother! by that pen-sive face, me-thinks, some long dis-pu-ted du-bious
mir. Heil dir; mein Bruder! Dei-ne Fal-ten-stirn er-wägt, so scheint es, ei-nen schweren

II^d Elder.
2^r Richter.

case waits the de - ci - sion of your blameless tongue. Who judge too rashly, will be of - ten
Fall, *der auf Ent - scheidung dei - nes Spru - ches* *harrt?* *Ein ra - sches* *Urtheil geht nicht sel - ten*

Ist Elder.
1^r Richter.

wrong; Then tell your friend, why thus you thoughtful stand, purse your archid brow and cross each fold - ed
fehl. *So sa - ge* *mir, wa - rum so ernst du* *standst, fin - ste - ren* *Blicks und mit ge - kreuztem*

II^d Elder.
2^r Richter.Ist Elder.
1^r Richter.

hand? Suppose 'twere love, couldst thou prescribe a cure? A - las! I can not, I those pangs en -
Arm? *Wie, wenn ich* *liebte? Weisst du da - ge - gen* *Rath? Nicht ich, in* *Wahrheit. Rathlos bin ich*

dure; the shafts that fly from fair Su - san - na's eyes wound the grave statesman and un - man the
selbst. Fürwahr, der *Strahl aus schön Su - san - na's* *Aug' ir - ret den* *Wei - sen* *und entneret den*

wise; her beauteous image fills up all my heart; ist for her charms you like - wise feel the
Helden. Ihr hol - des *Bildniss* *fü - let ganz mein* *Herz. Ist es ihr* *Reiz, der dich auch so be -*

II^d Elder.
2^r Richter.

smart? Yes, tis her beauty like a ma - gick spell that fires my blood, and bids my years re -
wegt? *Ja, ih - re* *Schönheit* *wie ein Zau - ber - spruch* *hat mich ver - zückt und reisst mich ganz da -*

bell; love, frantick love does all this bo - som rule, to its hot rage, the burn - ing dog - star's cool.
hin. Wahn, blinder *Wahn* *berückt mir mei - nen* *Geist, - und mei - ne* *Brust durchlo - dert hei - sse* *Glut.*

senza Ripieni.
staccato

Violino I. II.

II^d Elder.
2^d Richter.

Bassi.

PIANOFORTE.

un poco piano

The oak that for a thousand years, that
Die Eiche, die ein Jahrtausend stand, die

for a thousand years with stood the tempest's might,
ein Jahrtausend stand in wil- der Stürme Wuth,

like me the dart-ed lightning fears
sie scheut gleich mir des Bli - tzes Brand

con Fagotti.
and flames with sud - den light;
und flammt in jü - her Glut;

Tutti Bassi.

senza Fag
the oak that
die Ei-che, die

for a thousand years, that for a thousand years, like me the dart.ed lightning fears and
ein Jahrtausend stand, die ein Jahrtausend stand, sie heut gleich mir des Bli.tzes Brand und

con

Fagotti.
flames,
flammt, and flames with sud-den light.
und flammt in jä-her Glut.

Tutti Bassi.

senza Fag.

Curst be the day,
Fluch sei dem Tag,

curst be the day,
Fluch sei dem Tag

and
und

curst the fa-tal hour, that
Fluch der Stunde Schlag, die

brought my age in-
mich ge-bracht in

-to a woman's pow'r;
ei-nes Wei-bes Macht!

curst be the day, and
Fluch sei dem Tag und

curst the fa-tal hour,
Fluch der Stunde Schlag,

that
die

brought my age in-
mich ge-bracht in

to a woman's pow'r;
ei-nes Wei-bes Macht!

curst be the day,
Fluch sei dem Tag,

curst be the day,
Fluch sei dem Tag

and
und

curst the fa-tal hour, and
Fluch der Stunde Schlag, und

curst the fa - tal hour, that brought my age in - to a wo - man's pow'r, that brought my
Fluch der Stunde Schlag, die mich ge - bracht in ei - nes Wei - bes Macht, die mich ge -

con Ripieni.

Adagio.

age in - to a wo - man's pow'r.
bracht in ei - nes Wei - bes Macht!

Adagio.

Recitativo.

1st Elder.
1^r Richter.

Ye wing - ed gales, con - vey these whispring sighs, and tell Su - san - na, that her lo - ver
Beschwingte Luft, o klag' ihr mei - nen Schmerz! Verkünd' ihr treulich, wie ich schmachte

Continuo.

dies, but soft - ly murmur when you speak my name, un - fold my passion, but con - ceal my shame.
hier; doch lis - ple lei - se, wenn du mich ihr nennst, von mei - ner Lie - be, nicht von mei - ner Schmach!

II^d Elder.
2^d Richter.

See, where a-round the quiv'ring poplars twine the rud-dy elusters of the mantling vine, the charmer
 Sieh! dort, wo um die Zü-ter-pap-pel rankt der schlanken Re-be dicht um-hül-lend Laub, ge-wahr'ich

sits. With wing-ed haste well fly, and close con- ceal'd from ev'-ry search-ing
 sie! Lass uns in Ei-le hin und, wohl ver- steckt vor je-dem Spä-her-

eye a-wait our time; then rush up-on the fair, force her to bliss, and cure our wild de-spair.
 aug; er-lau-schen dort die Gunst des Au-gen-blicks, ob uns vielleicht die Huld des Glü-ckes lacht!

Violino I. II.
Ist Elder.
1st Richter.
Bassi.
PIANOFORTE.

Andante.
 senza Rip. per tutto.

When the | trum - pet sounds to
 Wenn die Schlachttrom - pe - - - te

arms,
klingt,

will the
wird der

ling'ring
Frieder

soldier
zaudernd

stay?
stehn?

when the Nymph dis - plays her charms,
wenn dir die Si - re - ne singt,

who the call will
wirst dem Sang du

dis - o - bey, who the call
wider - stehn, wirst dem Sang

will dis - o - bey?
du wi - der - stehn?

When the trum - pet sounds to arms,
Wenn die Schlachtrom - pe - - - te klingt,

will the ling'ring soldier stay,
wird der Frieder zaudernd stehn,

will the lingring soldier stay? when the Nymph dis - plays her charms, when the
wird der Krieger zaudernd stehn? wenn dir die Si - re - ne singt, wenn dir

Nymph dis - plays her charms, who the call will dis - obey, who will the call
die Si - re - ne singt, wirst dem Sang du wider - stehn, wer will wird dem Sang

dis - obey, who, who the call will dis - obey, who will dis - obey, who will
wi - der - stehn, wer, wer wird dem Sang wider - stehn, wer, wer

dis - obey the call, who the
wi - der - stehn dem Sang, wirst dem

con Ripieni.

call will dis-o-bey?
Sang du wi-der-stehn?

Age and dig-ni-ty in vain
Stand und Al-ter warnt umsonst

loud-ly thunder in my ear from the horrid act re-frain, love for-bids my soul to
mit dem Schrecken mich der Reu; von dem Wagniss ab-zu-stehn, Lie-be wehrt mir Furcht und

senza Rip.

fear, love for-bids, love for-bids, love for-bids my soul to fear. Age and
Scheu, Lie-be wehrt, Lie-be wehrt, Lie-be wehrt mir Furcht und Scheu. Stand und

dig-ni-ty in vain loud-ly thunder in my ear from the hor-rid act re-frain, love for-
Al-ter warnt umsonst mit dem Schrecken mich der Reu; von dem Wag-niss ab-zu-stehn, Lie-be

bids, love for bids my soul to fear. When the trum-
wehrt, Lie-be wehrt mir Furcht und Scheu. Wenn die Schlacht-

con Ripieni.

pet- sounds to arms, will the ling'ring soldier stay? when the
trom-pe - - - te klingt, wird der Krieger zaudernd stehn? wenn dir

senza Ripieni.

Nymph dis-plays her charms, who the call will
die Si-re-ne singt, wirst dem Sang du

con Ripieni.

dis - o - bey? Age — and dig - ni - ty in vain loud - ly
 wil - der - stehn? Stand — und Al - ter warnt um - sonst . mit dem

senza Ripieni.

thunder in my ear from the hor - rid act re - frain, from the horrid act refrain, love, love for
 Schrecken mich der Reu, von dem Wagniss ab - zu stehn, von dem Wagniss ab - zustehn, mir weh - ret

con Rip.

bids, love for. bids my soul to fear, love for. bids, love for. bids my soul to fear.
 Liebe, Lie - be wehrt mir Furcht und Scheu, Lie - be wehrt, Lie - be wehrt mir Furcht und Scheu.

CHORUS. CHOR.
Grave.

Violino I. *con Ripieni.*

Violino II.

Viola.

Oboe I.

Oboe II.

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Continuo.

PIANOFORTE.

Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while; righteous
Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, Gott der

Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while; righteous
Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, Gott der

Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while; righteous
Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, Gott der

Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while; righteous
Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, Gott der

Grave.

Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while, and for - bears his wrath a - while.
Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while, and for - bears his wrath a - while.
Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while, and for - bears his wrath a - while.
Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while, and for - bears his wrath a - while.
Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist, und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

H.W. 1.

Andante.

senza Ripieni.

Violoncello. Tutti.

Andante.

Yet his bolt shall quick - ly fly,
Doch dann, und mit Bli - tzesel,

Yet his bolt shall quick - ly fly,
Doch dann, und mit Bli - tzesel,

Yet his bolt shall quick - ly fly,
Doch dann, und mit Bli - tzesel,

yet doch shall quickly fly,
mit Bli - tzesel,

Yet his bolt shall quick - ly fly,
Doch dann, und mit Bli - tzesel,

shall quickly fly, yet his bolt shall quick - ly fly dart - ed thro' the flam - ing
 mit Blitzeseil; doch dann, und mit Bli - tzes - eil' flammt her - ab sein Ra - che -

his bolt shall quick - ly fly
 dann, und mit Bli - tzes eil'

shall quickly fly
 mit Blitzeseil'

shall quickly fly, shall quickly fly dart - ed thro' the flam - ing sky, his
 mit Blitzeseil; mit Blitzeseil' flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, doch bolt shall quick - ly

sky, sky, sky, his bolt shall
 pfeil, pfeil, pfeil, doch dann mit

dart - ed thro' the flam - ing sky, yet his bolt shall quick - ly fly dart - ed thro' the flam - ing
 flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil' flammt her - ab sein Ra - che -

yet doch his bolt shall quick - ly fly dart - ed thro' the flam - ing
 doch dann, und mit Bli - tzes - eil' flammt her - ab sein Ra - che -

fly, shall quick - ly fly, yet his bolt shall quick - ly fly dart - ed thro' the flam - ing
 eil, mit Bli - tzes - eil, doch dann, und mit Bli - tzes eil' flammt her - ab sein Ra - che -

quick - ly fly, shall quick - ly fly,
 Bli - tzes - eil, mit Bli - tzes - eil,
 sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
 pfeil, flam - met, flam - met, flam - met, flam - met,
 sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
 pfeil, flam - met, flam - met, flam - met, flam - met,
 sky, dart - ed thro' the flam - Ra -
 pfeil, flammt her - ab sein Ra -

con Ripieni.
 flam Ra - ing sky, yet
 Ra - che - pfeil, doch
 dart - ed thro' the flam - ing sky, yet his bolt shall quick - ly, shall
 flammt herab sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes -
 dart - ed thro' the flam - ing sky, yet his bolt shall quick - ly, shall
 flammt herab sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil,
 ing sky, yet his bolt shall quick - ly, shall fly,
 che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil,

86

his bolt shall quick - ly fly, shall quick - ly fly, yet doch his bolt shall quick - ly fly,
dann, und mit Bli - tzeil; mit Bli - tzes - eil; doch dann, und mit Bli - tzes - eil;

fly, eil; yet doch his bolt shall quick - ly fly, his bolt shall quick - ly fly
eil; doch dann mit Bli - tzeil; doch dann mit Bli - tzes - eil

yet doch his bolt shall quick - ly fly, his bolt shall quick - ly fly
doch dann mit Bli - tzeil; doch dann mit Bli - tzes - eil

his bolt shall quickly fly, shall quick - ly fly, shall quick - ly
doch dann mit Bli - tzes - eil; mit Bli - tzes - eil; mit Bli - tzes -

dart - ed thro' the flaming sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flam - met, flam - met, flam - met,

dart - ed thro' the flaming sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed,
flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flam - met, flam - met, flam - met,

dart - ed thro' the flaming sky, dart - ed thro' the flam - - -
flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flammt her - ab sein Ra - - -

H.W. 1.

fly dart - ed thro' the flam - ed thro' the flam - ing sky, dart - ed
 eil' flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flam - met,

dart - ed, dart - ed thro' the flam - ing sky, dart - ed
 flam - met, flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flam - met,

dart - ed, dart - ed thro' the flam - ing sky, dart - ed
 flam - met, flammt her - ab sein Ra - che - pfeil, flam - met,

thro' the flaming sky, yet his holt shall quick - ly fly, his bolt shall
 flammt sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil', doch dann mit

senza Ripieni.

thro' the flaming sky, yet his holt shall quick - ly fly, his bolt shall
 flammt sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil', doch dann mit

thro' the flaming sky, yet his holt shall quick - ly fly, his bolt shall
 flammt sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil', doch dann mit

thro' the flaming sky, yet his holt shall quick - ly fly, his bolt shall
 flammt sein Ra - che - pfeil, doch dann, und mit Bli - tzes - eil', doch dann mit

quick - - ly fly dart - ed thro' the flaming sky, dart - ed, dart - ed thro' the flaming
Bli - - tzes - eil' *flammt her - ab sein Ra - che -* *pfeil, flam - met, flammt her - ab sein Ra - che -*

quick - - ly fly dart - ed, dart - ed, dart - ed,
Bli - - tzes - eil' *flam - met,* *flam - met,* *flam - met,*

quick - - ly fly dart - ed, dart - ed thro' the flaming sky, dart - ed,
Bli - - tzes - eil' *flam - met,* *flammt her - ab sein Ra - che -* *pfeil, flam - met,*

quick - - ly fly, his bolt shall quick - ly fly, shall quick - ly fly
Bli - - tzes - eil', doch *dann mit Bli - tzes -* *eil', mit Bli - tzes -* *eil'*

con Ripieni.

sky, dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed thro' the flam -
pfeil, flam - met, *flam - met,* *flam - met,* *flammt her - ab sein* *Ra -*

dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed thro' the flam -
flam - met, *flam - met,* *flam - met,* *flammt her - ab sein* *Ra -*

dart - ed, dart - ed, dart - ed, dart - ed thro' the flam -
flam - met, *flam - met,* *flam - met,* *flammt her - ab sein* *Ra -*

dart - ed thro' the flam
flammt her - ab sein *Ra*

ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly dart-ed thro' the flam- ing
 che-, Ra- che- pfeil, doch dann, und mit Bli- tzeisil flammt her-ab sein Ra- che-

ing, flam- ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly dart-ed thro' the flam- ing, flaming
 che-, Ra- che- pfeil, doch dann, und mit Bli- tzeisil flammt her-ab sein Ra- che-, Ra- che-

ing, flam- ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly dart-ed thro' the flam- ing, flaming
 che-, Ra- che- pfeil, doch dann, und mit Bli- tzeisil flammt her-ab sein Ra- che-, Ra- che-

ing sky, yet his bolt shall quick-ly fly dart-ed thro' the flam- ing
 che- pfeil, doch dann, und mit Bli- tzeisil flammt her-ab sein Ra- che-

Grave.

sky. Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while.
 pfeil. Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

sky. Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while.
 pfeil. Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

sky. Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while.
 pfeil. Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

sky. Righteous Heav'n be - holds their guile, and for - bears his wrath a - while.
 pfeil. Gott der Herr kennt ih - re List und ge - wäht ihr kur - ze Frist.

Grave.

A tempo ordinario.

Tremble guilt, for thou shalt find, thou shalt find, wrath di - vine out - strips the wind,
 Zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst, wie der Zorn des Herrn zer - stört,
 Tremble guilt, for thou shalt find, thou shalt find, wrath di - vine . out - strips the wind,
 Zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst, wie der Zorn des Herrn zer - stört,
 senza Rip.

A tempo ordinario.

senza Ripieni.

trem - ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find, wrath di - vine out -
 zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst, wie der Zorn des
 wrath di - vine out -
 wie der Zorn des

strips the wind, thou shalt find, wrath di - vine out-strips the
Herrn zer - stört, du er - fährst, wie der Zorn des Herrn zer -

strips the wind, out-strips the wind, wind,
Herrn zerstört, des Herrn zer - stört,

wrath di - vine
wie der Zorn

trem - ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find,
zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst,

wind, out-strips, out - strips the wind, out-strips the
stört, des Herrn zer - stört, der Zorn des Herrn zer -

wrath di - vine out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer - stört,

outstrips the wind, out-strips the wind,
des Herrn zer - stört, des Herrn zer - stört,

wrath di - vine out - strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer - stört,

wind, stört, wrath di - vine outstrips the
 wie der Zorn des Herrn zer -

wrath di - vine out - strips the wind, out - strips, out -
 wie der Zorn des Herrn zer - stört, der Zorn des

trem - ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find, wrath di - vine out -
 zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst, wie der Zorn des

wind, stört, wrath di - vine out - strips the wind, out -
 wie wie der Zorn des Herrn zer - stört, wie

strips the wind, wrath di - vine, wrath di -
 Herrn zer - stört, wie der Zorn, wie der

strips the wind, out - strips the wind, wrath di - vine out -
 Herrn zer - stört, des Herrn zer - stört, wie der Zorn des

wrath di - vine out - strips the wind,
 wie der Zorn des Herrn zer - stört,

H.W. I.

strips, out-strips the wind,
sein Zorn zer-stört,

vine out-strips, out-strips the wind,
Zorn, der Zorn des Herrn zer-stört,

strips the wind,
Herrn zer-stört,

wrath di-vine out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer-stört,

trem-ble guilt, for
zit-tre Schuld, denn

wrath di-vine outstrips the wind, outstrips the wind, out-
wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört, des

out-strips the
wie er zer-

wrath di-vine outstrips the wind, outstrips, outstrips the wind, out-
wie der Zorn des Herrn zer-stört, der Zorn des Herrn zer-stört, des

thou shalt find, wrath di-vine out-strips the wind,
du er-fährst, wie der Zorn des Herrn zer-stört,

strips the wind,
Herrn zer - stört,
wind,
stört,
strips the wind, wrath di - vine out
Herrn zer - stört, wie der Zorn des
strips, out - strips the
Herrn zer - stört, wie der Zorn des Herrn zer -
out - strips the wind,
des Herrn zer - stört,

con Ripieni.

trem - ble guilt, for thou shalt find, for thou shalt, thou shalt find,
zit - tre Schuld, denn du er - fährst, denn du, denn du er - fährst,
strips the wind, trem - ble guilt, for thou shalt
Herrn zer - stört, zit - tre Schuld, denn du er -
wind, trem - ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find,
stört, zit - tre Schuld, denn du er - fährst, du er - fährst,
— out - strips the wind, trem - ble guilt, for thou shalt find, for
— des Herrn zer - stört, zit - tre Schuld, denn du er - fährst, denn

trem-ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find,
 zit-tre Schuld, denn du er-fährst, du er-fährst,
 find, wrath di-vine, wrath di-vine out-strips, out-strips, out-strips the
 fährst, wie der Zorn, wie der Zorn des Herrn, der Zorn des Herrn zer-
 trem-ble guilt, zit-tre Schuld, zit-tre Schuld, zit-tre Schuld,
 thou shalt find, du er-fährst, wrath di-vine wie der Zorn
 wrath di-vine out-strips the wind, strips the wind, out-strips the
 wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört, des Herrn zer-
 wind, stört, out-strips the wind, stört,
 trem-ble guilt, for thou shalt find, for thou shalt find, for
 zit-tre Schuld, denn du er-fährst, denn du er-fährst, denn
 out-strips the wind, out-strips the wind, the wind,
 des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört, zer-stört.

wind, out-strips the wind, for thou
 stört, des Herrn zer- stört, denn du

for thou shalt find, for thou shalt find, for
 denn du er-fährst, denn du er-fährst, denn

thou shalt find, wrath di- vine out-strips the
 du er-fährst, wie der Zorn des Herrn zer-

shalt find, for thou shalt find, out-strips the wind, out-
 er-fährst, denn du er-fährst, wie der Zorn des Herrn zer-

thou shalt find, wrath di- vine out-strips, out- strips the wind, out-
 du er-fährst, wie der Zorn des Herrn, des Herrn zer- stört, des Herrn zer-

wind, wrath di- vine out-strips, out- strips the wind, out-
 stört, wie der Zorn, der Zorn des Herrn zer- stört, des

wrath di- vine out-strips the wind, out- strips the wind,
 wie der Zorn des Herrn zer- stört, des Herrn zer- stört,

strips the wind, out-strips, out-strips the wind, wrath di-vine,
Herrn zer-stört, *der Zorn des Herrn zer-stört,* *wie der Zorn,*

wind, out-strips the wind, out-strips, out-strips the wind, thou shalt find,
stört, des Herrn zer-stört, der Zorn des Herrn zer-stört, *er-führst,*

strips the wind, trem-ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find,
Herrn zer-stört, *zit-tre Schuld, denn* *du er-führst,* *du er-führst,*

trem-ble guilt, for thou shalt find, thou shalt find,
zit-tre Schuld, denn *du er-führst,* *du er-führst,*

wrath di-vine out-strips the wind, out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört,

wrath di-vine out-strips the wind, out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört,

wrath di-vine out-strips the wind, out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört,

wrath di-vine out-strips the wind, out-strips the wind,
wie der Zorn des Herrn zer-stört, des Herrn zer-stört,

H.W. 1.

Musical score for the first system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include Soprano, Alto, Tenor, and Bass, each with lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

Lyrics:
 wrath di - vine out - strips the wind, wrath di - vine out - strips the
 wie der Zorn des Herrn zer - stört, wie der Zorn des Herrn zer -

Musical score for the second system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include Soprano, Alto, Tenor, and Bass, each with lyrics in German and English. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs.

senza Ripieni.
 Lyrics:
 wind. stört. wind. stört. wind. stört. wind. stört.